

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY  
MIĘDZY  
WYDZIAŁEM FILOLOGICZNYM  
UNIwersYTETU GDAŃSKIEGO  
A POLSKIM TOWARZYSTWEM TŁUMACZY  
PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH „TEPIS”**

zawarte w Gdańsku dnia 25.05..... 2009 r.

Opierając się na wspólnych celach, które przyswiecają działalności obu Stron w zakresie kształcenia tłumaczy, Wydział Filologiczny Uniwersytetu Gdańskiego, zwany dalej Wydziałem, reprezentowany przez dziekana Wydziału, rektora seniora prof. UG dr hab. Andrzeja Ceynowę oraz Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS jako organizacja pożytku publicznego (KRS 77499), zwane dalej Towarzystwem TEPIS, reprezentowane przez prezesa dr Danutę Kierzkowską, zawierają niniejszym następujące porozumienie o współpracy.

§ 1.

Niniejsze porozumienie o współpracy nie stanowi cywilnoprawnej, handlowej, ani żadnej innej umowy, z której mogłyby wynikać jakiegokolwiek zobowiązania finansowe.

§ 2.


Strony zobowiązują się do:

1. wzajemnego informowania się o realizowanych i planowanych kierunkach kształcenia oraz doskonalenia zawodowego tłumaczy prawniczych i sądowych;
2. współpracy pracowników naukowo-dydaktycznych i dydaktycznych Wydziału oraz członków zwyczajnych i członków ekspertów Towarzystwa TEPIS jako doświadczonych praktyków przekładu prawniczego i sądowego w kształceniu i doskonaleniu tłumaczy prawniczych i sądowych;
3. wzajemnego konsultowania programów kształcenia i doskonalenia zawodowego tłumaczy prawniczych, sądowych i innych specjalistycznych.

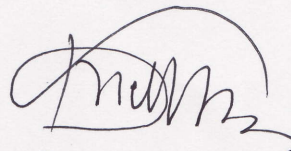
§ 3.

Obie strony porozumienia mają prawo i obowiązek podawania do publicznej wiadomości faktu zawarcia porozumienia przy wszystkich okazjach związanych z jego realizacją.

REKTOR

  
prof. dr hab. Bernard Sammek

.....  
.....



Prezes PT TEPIS  
Dr Danuta Kierzkowska

